

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO SÜDTIROL

**DECRETO DEL PRESIDENTE**

**OGGETTO:** Liquidazione fine mandato all'ex Consigliere regionale "Omissis"

**IL PRESIDENTE**

Visto il Testo unificato della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino - Alto Adige", come modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8, 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il "Trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura", approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 6 dicembre 2012, n. 297;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 26 novembre 2013, n. 371 che approva il "Testo unificato dei Regolamenti di esecuzione della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige", modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8 e 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura", come modificata con successive deliberazioni del 16 luglio 2014, n. 61 e 9 settembre 2014, n. 71;

Preso atto che gli articoli dal 16 al 20 della succitata deliberazione, riferiti al Regolamento del Fondo di solidarietà e indennità di fine mandato, prevedono per ogni Consigliere o per gli aventi diritto, alla fine di ogni Legislatura o

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN**

**Betrifft:** Auszahlung der Mandatsabfindung an den ehemaligen Regionalratsabgeordneten „Omissis“

**DER PRÄSIDENT**

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 297 vom 6. Dezember 2012 genehmigten Vereinheitlichten Text des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die „wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode“ regelt;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 371 vom 26. November 2013, mit dem der „Vereinheitlichte Text der Durchführungsverordnungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 und durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode regelt“, genehmigt worden ist, der nachfolgend mit den Präsidiumsbeschlüssen Nr. 61 vom 16. Juli 2014 und Nr. 71 vom 9. September 2014 abgeändert worden ist;

Zur Kenntnis genommen, dass die Artikel 16 bis 20 des vorgenannten Beschlusses die Ordnungsbestimmungen über den Solidaritätsfonds und die Mandatsabfindung betreffen, die für jeden Abgeordneten oder die

alla cessazione del mandato, l'erogazione di una indennità quantificata in base alla contribuzione effettuata ed ai risultati ottenuti dal Fondo;

Visto il combinato disposto degli art. 17, comma 1, lett. a) e 19 comma 2-bis ultimo capoverso del TUIR;

Tenuto conto che le contribuzioni trattenute ai Consiglieri della XV Legislatura sono state affidate, previa gara di appalto, in gestione alla società Pictet & Cie (Europe) S.A. - con sede in Torino, corso Vittorio Emanuele II n. 95 - mediante contratto sottoscritto in data 27 febbraio 2015 il quale determina le caratteristiche delle linee di gestione, differenziate in rischio basso e rischio medio, e definisce gli obiettivi e i limiti di investimento;

Accertato che l'ex Consigliere regionale "Omissis" nella XV Legislatura ha fatto parte del Consiglio regionale dal "Omissis";

Tenuto conto che la contribuzione per la liquidazione dell'indennità di fine mandato è calcolata nella misura dell'8 per cento dell'indennità consiliare lorda e che la stessa è stata trattenuta dall'inizio della legislatura fino alla data di cessazione del mandato e gestita nel comparto denominato "rischio basso";

Considerato che l'ammontare complessivo spettante all'ex Consigliere "Omissis" quale indennità di fine mandato ammonta ad € 41.216,79 quantificata in base alla contribuzione versata, ai risultati ottenuti dal Fondo;

Ritenuto opportuno trattenere provvisoriamente la somma di € 100,00 in attesa di quantificare correttamente a fine legislatura la quota individuale da addebitare a ciascun Consigliere a titolo di concorso alle spese di gestione del conto corrente che movimentava le operazioni finanziarie;

Visto l'art. 20 del Regolamento del fondo di solidarietà e indennità di fine mandato e preso atto di quanto emerso nella seduta dell'Ufficio di Presidenza del 22 giugno u.s.;

Bezugsberechtigten am Ende einer jeder Legislaturperiode oder im Falle der Beendigung des Mandats die Auszahlung einer Mandatsabfindung vorsehen, die auf der Grundlage der Beitragsleistung und der vom Fonds erzielten Ergebnisse berechnet wird;

Nach Einsicht in die zusammengefassten Bestimmungen der Art. 17 Abs. 1 Buchst. a) und 19 Abs. 2-bis letzter Absatz des Einheitstextes der Steuern auf das Einkommen;

Hervorgehoben, dass die den Abgeordneten in der XV. Legislaturperiode einbehaltenen Beträge nach entsprechender Ausschreibung mit dem am 27. Februar 2015 unterzeichneten Vertrag der Gesellschaft Pictet & Cie (Europe) KG – mit Sitz in Turin, Vittorio Emanuele II-Allee Nr. 95 – zur Gebarung zugewiesen worden sind, wobei in diesem Vertrag die Gebarungsrichtlinien - unterteilt in niedrige und mittlere Risikostufe -, die Zielsetzungen und Grenzen der Investitionen festgelegt werden;

Festgestellt dass der ehemalige Regionalratsabgeordnete „Omissis“ dem Regionalrat in der XV. Legislaturperiode vom „Omissis“ angehört hat;

Zur Kenntnis genommen, dass die Beitragszahlung für die Auszahlung der Mandatsabfindung im Ausmaß von 8 Prozent auf die Bruttoaufwandsentschädigung berechnet wird und dass diese von Beginn der Legislaturperiode bis zum Rücktritt einbehalten worden ist und mit der „niedrigen Risikostufe“ verwaltet worden ist;

Hervorgehoben, dass sich die dem ehemaligen Abgeordneten „Omissis“ zustehende Mandatsabfindung auf insgesamt 41.216,79 Euro beläuft, was der eingezahlten Beitragszahlung und den vom Fonds erzielten Ergebnissen entspricht;

Es als angemessen erachtet, vorläufig den Betrag von 100,00 Euro einzubehalten, und zwar bis zur korrekten Quantifizierung der individuellen Quote, die jedem Abgeordneten am Ende der Legislaturperiode als Beitrag zu den Gebarungskosten des Kontokorrents, auf dem die Finanztransaktionen durchgeführt werden, angerechnet wird;

Nach Einsicht in den Art. 20 der Ordnungsbestimmungen über den Solidaritätsfonds und die Mandatsabfindung und nach Kenntnisnahme der in der Präsidiumssitzung vom 22. Juni 2018 dargelegten Erwägungen;

Accertata la disponibilità dei fondi sul conto corrente intestato al Fondo di solidarietà,

d e c r e t a

1. di disporre che il Fondo di solidarietà e indennità di fine mandato dei Consiglieri della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, codice fiscale 96042660223, liquidi all'ex Consigliere regionale "Omissis" l'indennità di fine mandato, come in premessa indicata, nell'importo di € 41.116,79 al netto della trattenuta di € 100,00 operata provvisoriamente a titolo di concorso alle spese di gestione del conto corrente intestato al Fondo.
2. Di rinviare la liquidazione dell'importo residuo al termine della XV Legislatura.
3. Di dare atto che il presente provvedimento non determina alcun onere a carico del Consiglio regionale.

Contro il presente provvedimento è ammesso il ricorso al Giudice ordinario.

Festgestellt, dass auf dem Konto des Solidaritätsfonds die finanziellen Mittel verfügbar sind,

v e r f ü g t:

1. Der Solidaritäts- und der Fonds für die Mandatsabfindung der Abgeordneten der Region Trentino-Südtirol, Steuer-nummer 96042660223, zahlt dem ehemaligen Regionalratsabgeordneten Herrn „Omissis“ die in den Prämissen angeführte Mandatsabfindung in Höhe von 41.116,79 Euro nach Abzug des Einbehalts von 100,00 Euro, der vorläufig als Beitrag zu den Gebarungskosten des auf den Namen des Fonds lautenden Kontokorrents vorgenommen wird, aus.
2. Die Auszahlung der restlichen Betrages wird am Ende der XV. Legislaturperiode vorgenommen.
3. Es wird zur Kenntnis genommen, dass dieses Dekret keine zusätzlichen Ausgaben zu Lasten des Regionalrates nach sich zieht.

Gegen diese Maßnahme kann Rekurs beim ordentlichen Landesgericht eingelegt werden.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Dr. Thomas Widmann -

(firmato digitalmente/digital signiert)

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

FL/RS